

BBH Workbook p. 267 # 2
(Lev 26:12)

וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם
וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ לִי לְעָם

וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם

וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם “And I will walk among you...” consists of the Hithpael Perfect 1cs of הִלַּךְ with Waw Conversive and the preposition בְּתוֹךְ with 2mp suffix.

וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים

וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים “...and I will be your God...” , This clause consists of the Qal Perfect 1cs of הָיָה with Waw Conversive, the indirect object (preposition לְ with 2mp suffix), and the predicate nominative (God).

וְאַתֶּם תִּהְיוּ לִי לְעָם

וְאַתֶּם תִּהְיוּ לִי לְעָם “and you shall be My people.” This clause consists of the second subject (אַתֶּם), Qal Imperfect 2mp of הָיָה, indirect object (preposition לְ with 1cs suffix) and second predicate nominative (עָם) with preposition לְ.

FINAL TRANSLATION

“And I will walk among you and be your God, and you shall be My people.”